

# SEP TRU DANG

## Hairdresser The Roosters

## School Dak Nong 3D Internal information

The Newsletter of ONG Maison Chance Vietnam and Maison Chance: Suisse, France, Canada, Belgium and the United States.



#### **A FEW WORDS FROM TIM**

#### Dear friends of Maison Chance,

I hope you have started well into the New Year and that the year of the rooster brings you happiness, health, and good fortune!

During the second half of 2016, Maison Chance Vietnam realized several projects: the opening of a semi-precious stone workshop for people in wheelchairs at the Take Wing Center, the integration project for children with autism in our school and infrastructure development in Dak Nong.

Establishing a center in Dak Nong, which favors the environment, has been an aspiration of mine for about ten years. The Maison Chance model in the

countryside is a place of life for people in the aging population, people with a disability and orphaned children. I've been thinking about it for 10 years, and for more than five years I have been exploring Dak Nong province in the highlands of Vietnam, next to Cambodia, to create a new Maison Chance center. After making numerous social surveys on the needs of those in need in the region, as well as numerous administrative steps, we finally started building the social center Maison Chance in Dak Nong. This site includes nearly 30 building: accommodation, schools, training rooms, adapted workplaces as well as nursing and therapeutic spaces.



#### **TABLE OF CONTENTS**



The stock of roosters prior to delivery to Roche Vietnam

02	A few words from Tim
03	Table of contents
04	Final message to Nhi
05	The volunteers
06	Roosters for Tet Celebration
07	Hats Off To Minh
08	December 31 2016
09	The obsession named "Agent Orange"
10	Dak Nong 3D Plan
14	Office Members
15	Summary: School
18	Hairdressers

All contents are property of Maison Chance VN. With the agreement of Maison Chance, it can be reproduced with citation of the source and keeping the original meaning of its writing.

IMPRESSUM: A friendly little team of Maison Chance in Saigon and also outside.

Couverture : C McFreddy

dred permanent residents of all ages. handicapped and orphans. They will receive daily care and will benefit required equipment for our new cenfrom literacy and vocational training. Those who cannot find work outside will have the opportunity to receive a Places and dates of upcoming events: *job adapted to their capacities within* our social center. They can do gardening and look after the animals. A school comprising eight classes will meet the needs of 200 illiterate and disabled children who will be able to benefit from this free education.

To ensure the full funding of this new construction project we still have to find a remaining quarter of the budget, which is about 575'000 USD.

work, the construction of the center

02

held abroad to find the funds to finalize the construction and purchase the ter.

Cheb in Czechoslovakia May 5, Rotterdam in Netherlands May 6, Manchester, England May 7, 8, 9 and Paris May 21. On June 10 in Montreal, Canada and 17 in Toronto July 29 in fortunate in Vietnam. Helsinki, Finland and finally in Oslo, Norway on September 23. Other galas are being prepared for the autumn.

In order to maintain the long-term function of the center as well as generate sustainable income, we

will develop agricultural farming. We If we continue our present rate of will hire people from the neighboring ethnic groups (Ede, M'Nong minowill be completed by December 2017. rities). We will assure them a stable

This place will welcome about a hun- For this reason, various events are work, and at the same time their production will vield revenues for the functioning of the future center.

> Here is a few lines of news as well as the plans for 2017. Thank you for being always hand in hand with us. Everything realized by Maison Chance would not be possible without your precious support. Together, let us continue to give a chance to the least

Sincerely,

Tim





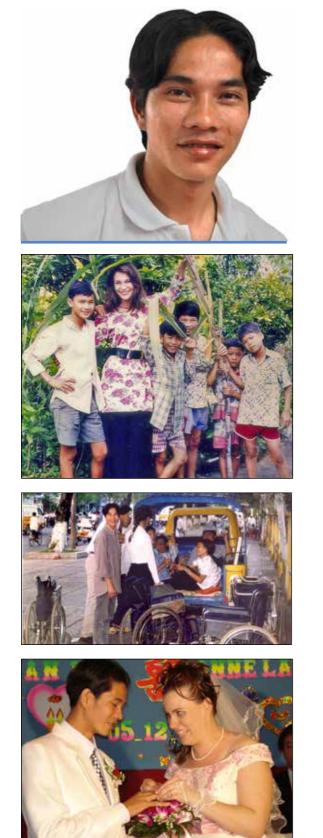
This is Phuong Lan, an office member who greets you with a warm smile, Hello from Maison Chance.



#### LOSS OF A LOVED ONE

## Final Message To Nhi

Nhi left us much too early.



In 1994, I met Nhi, who at the time was about 12 years old, at the Trauma Hospital.

He was taking care of Môn, who was 35-year old and has been a paraplegic as a result of work accident – related spinal injury. Môn explained to me that Nhi was an orphan, that his biological mother had abandoned him and that he had been «adopted» by a family of peasants from his village. Nhi had accompanied Môn to the hospital because he was available and he was not in school at the time. This illiterate boy did not know the flag of his country and used laundry powder to bathe. He was

very shy and sensitive to the welfare of others.

Môn had four daughters with the youngest being three weeks of age. To pay for his hospitalization, he had to sell his modest house. I proposed to help Môn on the condition that Nhi comes to Maison Chance to be educated and have a future. Nhi grew up in Maison Chance. He attended school and learned to draw. He even had the opportunity to go to France to learn textile design. In 2005 he met Anne-Laure, a Swiss volunteer with whom he married and had a little girl named Thu. Nhi worked in the painting workshop. In recent years he had found a concierge job in the province of Dong Nai, several tens of kilometers from Saigon.

On December 18, 2016, when Nhi returned to his workplace, he was the victim of a motorcycle accident. He lost his life two hours later in the hospital. His body was brought back to Maison Chance where we watched over him day and night and made prayers, which would allow him to find serenity in another world.

Maison Chance lost one of their first children. He was only 35 years old. He was always smiling and was always supportive of his «brothers and sisters» of Maison Chance and his adopted family. One of our great family members has left us, but he will always remain in our hearts.

Text: Tim, photos: Maison Chance.

#### VOLUNTEERS

#### Laure Psycho-Motor Therapist.

Having graduated in 2014, she talks about her job and her experience. Psycho-motor therapist makes it possible to find a bodily and physical balance from sensorimotor, emotional, affective and cognitive experiences.

Non-verbal communication in action is what interests me most in my training. Working for two years, and wishing to go to Vietnam, it was time I started. After contacting two associations, Maison Chance was in favor of my request. The new project is to take care of children with autism. The project is a perfect challenge for me. Very attracted by autism and its different communication, I accepted this humanitarian mission of 6 months. I am more than delighted and surprised by this unforgettable experience *Text: Laure* 

#### Martin Kinesiologist.

The kinesiologist is a health educator and can complement the skills of the doctors as well as other healthcare professionals. Martin comes from Quebec. He brought his smile and his inimitable accent. Being active is very important to him. In love with sport he practiced football, rugby and athletics. With a size of 179 cm he is an enthusiast for basketball. He believes that physical activity is essential for mental health as it is for physical health. Prior to his 3-month mission at Maison Chance, Martin worked with people with a physical disability, and children and adolescents with autism. For them, he adapted exercise programs.







At Maison Chance, he spent a lot of time in the physiotherapy room to help: Young adults with a physical disability. He says: What I like is the relationship developed with them when I see the progress made.



© McFreddy Phot



#### **MAISON CHANCE** production

# The Village's Roosters Preparing for the celebration of Tet.



Tet is also a celebration where gifts are made and offered to significant others. For Tet, «Roche Vietnam» ordered 3790 boxes of cookies with each box placed in a roostershaped cloth. 3790 cockerel-shaped cloths were manufactured by the sewing workshop, which required 2 months. The cookies were also made by Maison Chance.

#### Têt

Tet is the Vietnamese New Year. It follows the lunar calendar. It takes place between the 21st of January and the 20th of February. The country's largest festival is a minimum of three days. Vietnamese people often like to prolong it. Each year corresponds to an animal sign of the zodiac.

2017 is the year of the rooster. Beginning of the festivities January 28

Each box contains a mixture of 52 biscuits some of which have blueberries and chocolate.

The bakers used 17055 eggs, 1000 kg of flour and 900 kg of sugar. This is not the first time that «Roche Vietnam» requested Maison Chance's products for its customers and partners.

Text : Maison Chance, Photos © McFreddy





#### **MAISON CHANCE** production

# "HATS OFF"

Mister Minh's Creations.

Minh is the first person with a disability who I reached out to. We met in 1994 in a Franciscan foster home that housed a dozen paralyzed individuals. He is a paraplegic as a result of an occupational accident and had severe pressure sores. I decided to take him to the emergency room, where he was hospitalized. After his operation, he was welcomed at Maison Chance, where I gave him daily care. Once he recovered, he worked at the sewing workshop.

In 2000, Minh married Van, a young able-bodied woman. She came to visit the residents of Maison Chance and it is there that they met.

His first son is Vinh, he was born in 2001, his second son Hien was born in 2004

The couple made cloth hats, a specialty for children. The small company manufactures around 100,000 hats per year.

Text: Tim et Photos © McFreddy

















#### **MAISON CHANCE DECEMBRE 31 2016**

# All the singers and artists New Year's Eve Souvenirs





Text and photos © McFreddy









#### The evening of December 31

The evening began with the dressing of large round tables surrounded by chrome metal stools. The atmosphere quickly passed to joy, to the party, to the fraternity as well know how to do all the residents of Maison Chance. In front of the small stage, the circus artists demonstrated their qualities by playing with strings. Then, from the smallest to the greatest, all gave voice to charm the audience.

After the death of Nhi, Christmas was calmer than usual, while December 31 was a joyful holiday for all.





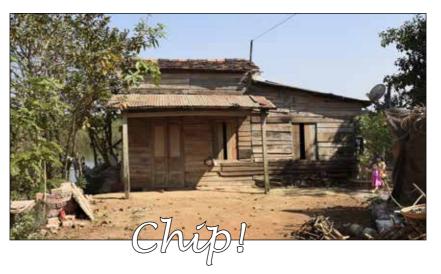




#### **MAISON CHANCE** action «Chip»

The obsession named "Agent Orange"

3 generations affected by agent orange



It's a hot afternoon. Towards the Su family's house, everything is closed but the noise of our car will change everything. Inside the home, the grandfather awaits us. He hears us and struggles to open the door. Kids run, and appear to be having fun. He invites us and repositions himself on his hard bed. If the house holds more than the garden shed of the villa, the interior is particularly clean. The minimum subsistence level is well maintained. Su remembers well, from the day when a cloud of Agent Orange fell over him. His daughter was also affected.

In addition Su and her daughter suffer from bone deformation of the lower limbs. The little granddaughter «Chip, the flea» still lives with the carelessness of childhood and for the moment feels no pain. Her arched legs do not prevent her from playing with her little neighbor friend. It is full of vitality and generous sighs. Without knowing why we're here, «Chip» is happy and she sings what she learned at school. Tim, is there to reflect on what she can do for the little one. «Chip» and her mother will be invited to Saigon for a meeting with specialists. It's just a beginning.









The agent orange is a highly toxic product was spread by airplanes over the forests of the region. Very concentrated in pink-brown hormones and dioxin, it was used until 1971. The name Agent Orange comes from the orange band imposed on



# **SOCIAL CENTER MAISON CHANCE IN DAK NONG**









#### **DAK NONG worksite Visit**











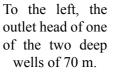
**Tim's meeting at the worksite** Entrepreneurs, engineers, as well as other construction personnel were present.



Building No. 16 on the map is under construction. It will serve as a temporary office and management room during construction. This construction is representative of the traditional ethnic minority houses that inhabit the region.



Text : Maison Chance, Photos © McFreddy



To the right, the walls of the building refectory and kitchen.

The large heartshaped basin will soon be readjusted and paved on its upper periphery.





#### Information, April 2017. DAK NONG

Members of the Team: Mr Patrick a consultant in civil engineering. Mr Bui – construction engineer and controller works field for Maison Chance. Tim the director of Maison Chance. There is also Ms. Binh hydraulic engineer and project coordinator Dak Nong project



**The school:** The construction of the 3 buildings is progressing well. In June everything will be under roof for the wet season. The funding of the school is covered by the welcome help of «La Bonne Étoile» the NGO of mutual support of Laeticia Hallyday. The brick walls already give an idea of class space. The 4 pictures at the bottom of the page.











Workers are busy building the foundations of the first two buildings dedicated to the **accommodation of beneficiaries**. These pavilions, number 18 on the map, are 10 identical constructions. It is hoped that all foundations will be completed before the wet season.





#### THE OFFICE MEMBERS

### The Office Members

Behind the scenes.

In this office, all these people their knowledge accompanied by work in the shade and are rarely smiles and seriousness help Maiin pictures. That is why today we son Chance in its good stability. present them to you. Their work,

This is in the light of screens,

that they regulate a quantity of daily facts. In this large room with blue chairs, there is a boy for every 3 girls. Nghia, Lan, Loan and Chi.

#### Nghia

Born in 1978. Responsible for administration and IT.

Has been serving Maison Chance for 14 years.

He has a 6-year old son



#### Lan

Born in 1978. Responsible for accounting.

Has been serving Maison Chance for 12 years. She has two daughters, 3 and 10 years old ..

Chi

Born in 1960. Vice director of Maison Chance.

Has been with Maison Chance for 18 ans years.

She has a 36-year old girl who works also at Maison Chance

restaurant. people of the Social Center. She arrived as a volunteer 18 years ago

SUMMARY : SCHOOL

# The Yesterday and Today of the School



realized that it was her ambition to help those in need and with time, children whom she had welcomed she established a school. She sets an example by taking Vietnamese ficiaries. Out-of-school children courses at a university. She thinks in the vicinity are also associated. that improving oneself is also to better understand others and by bicycle. In 2005 there were 108 to give back to those who are in school children.

Tim established a schooling system as the primary step of Maison Chance



The Shelter

These images which were taken December 2005 are memories of Maison Chance's beginning.

Loan Born in 1977.

Responsible for

employees. Has been serving Maison Chance for 3 years.

She has a 9-year old daughter

who tackles the small and the big

problems. He dwelled to provide

the large paperwork during the

the accountingShe



Nghia is the providential man lage Chance

is

Loan, is a young responsible for and still has her room at the Shelter. the dynamic staff. Her professiochecks of the state administration. nal skills help her to manage 90 Text: Maison Chance, Lan masters all the meanderings employees of Maison Chance. Photos © McFreddy

also responsible for the Vil- Chi knows all the situations of the

of





When Tim arrived in Vietnam, she need. In the first home, The shelter. Tim created a class and two and protected are the first bene-Some come from a far by foot or











#### **REPORTAGE : SCHOOL**



The

Take

Wing Center

With the ope-

Wing Center the

given more room to expand. New

computers were

donated. It was

possible to prac-

tice sports near the Take Wing

Text and Photos © McFreddy

Center.



was inaugurated and a new school class was relocated. At the primary school there are now 250 pupils who follow the official curriculum dictated by the country. Teaching is composed of Vietnamese, mathematics, history, geography. There are also: sports, computers, music,

# ning of the Take school has been



The Village Chance. On January 20, 2011, Village Chance Drawing, English and swimming. The students attend school from 7:40 to 11:00 in the morning and from 13:30 to 16:45 in the afternoon. They eat a meal prepared by the canteen kitchen. After the meal there is a break, where students sleep in class on or under their desk! There is also a nursery with 50 small toddlers from 6 months to 6 years old.











#### **REPORTAGE : SCHOOL**



Each day, the children are exposed and in contact with This is also where the schoolchildren learn to swim. In people with a disability. It is a formidable integration for Vietnam few people know how to swim. Learning how to all. The pool for swimming is also a therapeutic pool. This swim is an opportunity to avoid many drownings. is where disabled people and physiotherapists work.























#### SPECIAL "BARBERSHOP"

## Fresh New Haircut in 4 Minutes !



It is a school of hairdressers who comes from time to time to give a hand! Armed with their scissors, they disembark to the Village. It is time to refresh these children with new hairstyles. Attention here are the hairdressers! We cut free of charge! Despite the grimaces, no one is wounded. *Text and photos* © *McFreddy*.





















#### MAISON CHANCE ABROAD



#### **Maison Chance Belgique**

80 rue Albert Meunier 1160 Bruxelles Belgique e-mail: belgique@maison-chance.org



#### **Maison Chance Canada**

5830 De Canseau St-Léonard, QC, H1P 1H9, Canada e-mail: canada@maison-chance.org



Maison Chance United States of America

2503-D N. Harrison St. #1128 Arlington, VA 22207 USA e-mail: usa@maison-chance.org

#### MAISON CHANCE - Nhà May Mắn

**Trung Tâm Chắp Cánh** 19A, Đường số 1A, Kp 9, P. Bình Hưng Hoà A Q. Bình Tân, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

> Phone: +84 (0) 862-659-566 E-mail: vietnam@maison-chance.org

www.maison-chance.org







#### **Maison Chance Swiss**

#### Case postale 5201 1003 Lausanne Suisse e-mail: suisse@maison-chance.org



**Maison Chance France** 

40 rue Damrémont 75018 Paris France e-mail: france@maison-chance.org



To set and achieve short and long-term goals is to give life meaning and purpose...

# Maison Chance